

Artigo único. É aprovado o 3.º orçamento suplementar do Instituto dos Desportos de Macau, relativo ao ano económico de 1992, no montante de oitocentas mil patacas, que está assinado pelo respectivo presidente e faz parte integrante desta portaria.

Governo de Macau, aos 17 de Fevereiro de 1993.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

3.º orçamento suplementar do Instituto dos Desportos de Macau, para o ano económico de 1992

Receitas correntes

05.00.00	<i>Transferências</i>	
05.01.00	Sector público	
05.01.01	Subsídio do Governo do Território ..	<u>\$ 800 000,00</u>
<i>Transferências correntes</i>		
04.02.00.00	Instituições particulares	\$ 500 000,00
02-03-09-00	Encargos não especificados	<u>\$ 300 000,00</u>
	<i>Total</i>	<u>\$ 800 000,00</u>

Instituto dos Desportos, em Macau, aos 31 de Dezembro de 1992. — O Presidente do Instituto, *Ernesto Basto da Silva*.

訓 令 第三七/ 九三/ M號 二月二十二日

鑑於監督實體根據五月三十日第四二/ 八八/ M號法令第七條第二款之規定，對於贊同核准澳門體育總署一九九二年經濟年度第三追加預算之意見，已予認可；

經聽取諮詢會意見後；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 及 e 項所賦予之權能，下令：

獨一條——核准由澳門體育總署主席簽署之澳門體育總署一九九二年經濟年度第三追加預算，金額為MOP 800,000.00，該預算成為本訓令之組成部分。

一九九三年二月十七日於澳門政府

命令公佈

總督 韋奇立

澳門體育總署一九九二年經濟年度第三追加預算

經常性收入		
05.00.00	轉移	
05.01.00	公營部門	
05.01.01	本地區政府津貼	<u>\$ 800,000.00</u>
經常性轉移		
04.02.00.00	私立機構	\$ 500,000.00
02.03.09.00	未列明之負擔	<u>\$ 300,000.00</u>
	總計	<u>\$ 800,000.00</u>

一九九二年十二月三十一日於澳門體育總署。

主席 施彌道

Portaria n.º 38/93/M

de 22 de Fevereiro

Tendo, nos termos do n.º 1 do artigo 8.º do Decreto-Lei n.º 119/84/M, de 24 de Novembro, e do n.º 3 do artigo 47.º da Lei n.º 24/88/M, de 3 de Outubro, sido homologado pela entidade tutelar o parecer favorável à aprovação do 2.º orçamento suplementar do Leal Senado de Macau, para o ano económico de 1992;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. É aprovado o 2.º orçamento suplementar do Leal Senado de Macau, relativo ao ano económico de 1992, no montante de sessenta e nove milhões, quatrocentas e oitenta e três mil, setecentas e oitenta patacas, que está assinado pelos membros da respectiva Câmara Municipal e faz parte integrante desta portaria.

Governo de Macau, aos 17 de Fevereiro de 1993.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

2.º orçamento suplementar para o ano de 1992

CÓDIGO	DESIGNAÇÃO	RECEITAS		DESPESAS	
		DOTAÇÃO	AUMENTO	DESDOTAÇÃO	REFORÇOS
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
	TABELA DA RECEITA RECEITAS CORRENTES				
05-00-00-00-00	TRANSFERÊNCIAS	59 292 280,00	10 191 500,00		
05-01-00-00-00	Sector público				
05-01-01-00-00	Participação nos impostos directos				
05-01-01-05-00	Comparticipação relativa ao excesso de cobrança proveniente das receitas dos impostos directos de 1991	59 292 280,00			
05-01-02-00-00	Outras				
05-01-02-01-00	Subsídio de compensação		10 191 500,00		
	TABELA DA DESPESA DESPESAS CORRENTES				
01-00-00-00-00	PESSOAL			300 000,00	369 500,00
01-01-00-00-00	Remunerações certas e permanentes				
01-01-01-00-00	Pessoal dos quadros aprovados por lei				
01-01-01-01-00	Vencimentos ou honorários				
01-01-01-01-02	Pessoal de nomeação			300 000,00	
01-01-02-00-00	Pessoal além do quadro				
01-01-02-01-00	Remunerações				150 000,00
01-01-06-00-00	Duplicação de vencimentos				200 000,00
01-01-11-00-00	Subsídio extraordinário				7 000,00
01-06-00-00-00	Compensação de encargos				
01-06-03-00-00	Deslocações - compensação de encargos				
01-06-03-01-00	Ajudas de custo de embarque				12 500,00
02-00-00-00-00	BENS E SERVIÇOS				3 070 000,00
02-01-00-00-00	Bens duradouros				
02-01-03-00-00	Material de aquartelamento e alojamento				200 000,00
02-01-07-00-00	Equipamento de secretaria				300 000,00
02-01-08-00-00	Outros bens duradouros				
02-01-08-00-03	Material para a Piscina Municipal				25 000,00
02-01-08-00-04	Diversos				100 000,00
02-02-00-00-00	Bens não duradouros				
02-02-07-00-00	Outros bens não duradouros				
02-02-07-00-02	Material de pintura e tintas				440 000,00
02-03-00-00-00	Aquisição de serviços				
02-03-02-00-00	Encargos das instalações				
02-03-02-02-01	Água				150 000,00
02-03-02-02-03	Segurança				550 000,00
02-03-03-00-00	Encargos com a saúde				850 000,00
02-03-04-00-00	Locação de bens				
02-03-04-00-02	Imóveis				250 000,00
02-03-05-00-00	Transportes e comunicações				
02-03-05-03-00	Outros encargos de transportes e comunicações				

CfDIGO	DESIGNAÇÃO	RECEITAS		DESPESAS	
		DOTAÇÃO	AUMENTO	DESDOTAÇÃO	REFORÇOS
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
02-03-05-03-02	Comunicações				60 000,00
02-03-09-00-00	Encargos não especificados				
02-03-09-00-02	Outros encargos				125 000,00
02-03-24-00-00	Cursos de formação				20 000,00
04-00-00-00-00	TRANSFERÊNCIAS CORRENTES				367 000,00
04-01-00-00-00	Sector público				
04-01-03-00-00	Câmaras Municipais				
04-01-03-00-01	Câmara Municipal das Ilhas				307 000,00
04-02-00-00-00	Instituições particulares				
04-02-00-00-05	Outras instituições de recreio				30 000,00
04-03-00-00-00	Particulares				30 000,00
	DESPESAS DE CAPITAL				
07-00-00-00-00	OUTROS INVESTIMENTOS			4 800 000,00	11 485 000,00
07-06-00-00-00	Construções diversas				
07-06-01-00-00	Espaços públicos urbanos				
07-06-01-01-00	Construção de áreas públicas			550 000,00	
07-06-01-02-00	Construção e reparação de arruamentos				4 720 000,00
07-06-02-00-00	Jardins e zonas verdes				
07-06-02-01-00	Parque Municipal Dr. Sun Yat Sen				50 000,00
07-06-02-03-00	Parque de Mong-Há				30 000,00
07-06-02-05-00	Conservação e melhoramentos em parques infantis				550 000,00
07-06-02-07-00	Conservação e melhoramentos do Jardim Lou Lim Ioc				100 000,00
07-06-06-00-00	Instalações do Leal Senado				
07-06-06-02-00	Complexo do Canal dos Patos			4 000 000,00	
07-06-06-03-00	Conservação e melhoramentos de outros edifícios municipais				2 535 000,00
07-06-07-00-00	Obras diversas				
07-06-07-00-01	Construção de placas toponímicas				400 000,00
07-06-07-00-03	Diversas				2 450 000,00
07-09-00-00-00	Material de transporte				
07-09-00-00-02	Especial				600 000,00
07-10-00-00-00	Maquinaria e equipamento				
07-10-00-00-07	Equipamento para jardins			250 000,00	
07-10-00-00-08	Equipamento para obras				50 000,00
	SALDO ORÇAMENTAL				59 292 280,00
TOTAL PARCIAL		59 292 280,00	10 191 500,00	5 100 000,00	74 583 780,00
TOTAL GERAL		69 483 780,00		69 483 780,00	

Macau, Paços do Concelho, aos 4 de Dezembro de 1992. — A Câmara Municipal. — O Presidente, *José Celestino da Silva Ma-
neiras*. — O Vice-Presidente, *Henrique Nolasco*. — Os Vereadores, *João Baptista Manuel Leão* — *Iu Iu Cheong*.

訓 令 第三八/ 九三/ M號 二月二十二日

鑑於監督實體根據十一月二十四日第一一九/ 八四/ M號法令第八條第一款及十月三日第二四/ 八八/ M號法律第四十七條第三款之規定，對於贊同核准澳門市政廳一九九二年經濟年度第二追加預算之意見，已予認可；

經聽取諮詢會意見後；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 及 e 項所賦予之權能，下令：

獨一條——核准由澳門市政廳執行委員會成員簽署之澳門市政廳一九九二年經濟年度第二追加預算，金額為澳門幣六千九百四十八萬三千七百八十元，該預算成爲本訓令之組成部分。

一九九三年二月十七日於澳門政府

命令公佈

總督 韋奇立

一九九二年第二追加預算

編 號	名 稱	收 入		開 支	
		撥 款	增 加	抽 調	追 加
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
	收入表 經常性收入				
05-00-00-00-00	轉 移	59 292 280,00	10 191 500,00		
05-01-00-00-00	公營部門				
05-01-01-00-00	直接稅之分享				
05-01-01-05-00	一九九一年直接稅超 收部分之共同分享	59 292 280,00			
05-01-02-00-00	其他				
05-01-02-01-00	補償津貼		10 191 500,00		
	開支表 經常性開支				
01-00-00-00-00	人 員			300 000,00	369 500,00
01-01-00-00-00	固定及長期報酬				
01-01-01-00-00	法律通過之編制人員				
01-01-01-01-00	薪俸或服務費				
01-01-01-01-02	委任人員			300 000,00	
01-01-02-00-00	編制外人員				
01-01-02-01-00	報酬				150 000,00
01-01-06-00-00	重疊薪俸				200 000,00
01-01-11-00-00	額外津貼				7 000,00
01-06-00-00-00	負擔補償				
01-06-03-00-00	交通費 — 負擔補償				
01-06-03-01-00	啓程津貼				12 500,00
02-00-00-00-00	資產及勞務				3 070 000,00
02-01-00-00-00	耐用品				
02-01-03-00-00	營房及住宿之物料				200 000,00
02-01-07-00-00	辦事處設備				300 000,00
02-01-08-00-00	其他耐用品				
02-01-08-00-03	供市政泳池使用之 物料				25 000,00
02-01-08-00-04	雜項				100 000,00
02-02-00-00-00	非耐用品				
02-02-07-00-00	其他非耐用品				
02-02-07-00-02	油漆用品及漆油				440 000,00
02-03-00-00-00	勞務之取得				
02-03-02-00-00	設施之負擔				
02-03-02-02-01	水費				150 000,00
02-03-02-02-03	保安費				550 000,00
02-03-03-00-00	衛生方面之負擔				850 000,00
02-03-04-00-00	資產租賃				
02-03-04-00-02	不動產				250 000,00

編 號	名 稱	收 入		開 支	
		撥 款	增 加	抽 調	追 加
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
02-03-05-00-00	運輸及通訊				
02-03-05-03-00	運輸及通訊之其他負擔				
02-03-05-03-02	通訊				60 000,00
02-03-09-00-00	未列明之負擔				125 000,00
02-03-09-00-02	其他負擔				20 000,00
02-03-24-00-00	培訓課程				
04-00-00-00-00	經常性轉移				367 000,00
04-01-00-00-00	公營部門				
04-01-03-00-00	市政廳				
04-01-03-00-01	海島市政廳				307 000,00
04-02-00-00-00	私立機構				
04-02-00-00-05	其他康樂機構				30 000,00
04-03-00-00-00	私人				30 000,00
	資本開支				
07-00-00-00-00	其他投資			4 800 000,00	11 485 000,00
07-06-00-00-00	各類建設				
07-06-01-00-00	市內公共地方				
07-06-01-01-00	公共地區建設			550 000,00	
07-06-01-02-00	街道之維修及建設				4 720 000,00
07-06-02-00-00	花園及綠化區				
07-06-02-01-00	孫中山先生市立公園				50 000,00
07-06-02-03-00	望廈公園				30 000,00
07-06-02-05-00	兒童遊樂園之保養及改良				550 000,00
07-06-02-07-00	盧廉若公園之保養及改良				100 000,00
07-06-06-00-00	市政廳各類設施				
07-06-06-02-00	鴨涌河綜合館			4 000 000,00	
07-06-06-03-00	其他市政樓宇之保養及改良				2 535 000,00
07-06-07-00-00	各項工程				
07-06-07-00-01	地名牌之建造				400 000,00
07-06-07-00-03	雜項				2 450 000,00
07-09-00-00-00	運輸工具				
07-09-00-00-02	特別車輛				600 000,00
07-10-00-00-00	機械及設備				
07-10-00-00-07	花園設備			250 000,00	
07-10-00-00-08	工程設備				50 000,00
	預算結餘				59 292 280,00
	小計	59 292 280,00	10 191 500,00	5 100 000,00	74 583 780,00
	總計	69 483 780,00		69 483 780,00	

一九九二年十二月四日於澳門市政廳

市政執行委員會 - 主席：馬斯華

副主席：殷理基

委員：梁官漢

姚汝祥